

Španělský jazyk a reálie II

Lengua y cultura españolas II

URO/PSJR2

0/4 ZK

4 kr.

1. ročník (A)

LS 2009/2010

obor: Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání (bc.)

titulaci: *Lengua española con especialidad en educación (1^{er} ciclo)*

Vyučující: Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D., Ana García Calvo

OBSAH:

Cílem tohoto kurzu je pokračovat v rozvíjení jazykových kompetencí a činností studentů na úroveň B1 podle společného referenčního rámce. Kontrastivní pohled na gramatiku zajišťuje český vyučující, praktická stránka jazyka je rozvíjena rodilým mluvčím. Zatímco s Miroslavou Aurovou budou probírány aspekty gramatické, Ana García Calvo bude rozvíjet zejména praktické aspekty: produktivní dovednosti, jako je ústní projev, ústní interakce (konverzační dovednosti), písemný projev a písemná interakce, receptivní dovednosti (poslech s porozuměním, porozumění textu), rozvíjení slovní zásoby. V hodinách se pracuje s učebnicí *Gente 2* uvedenou v bibliografii, nicméně vyučující budou využívat podle potřeby i jiné materiály. Rozsah učiva učebnice *Gente 2* představuje referenční bod pro hodnocení.

DESCRIPCIÓN:

El objetivo de este curso es seguir desarrollando competencias y destrezas lingüísticas de los estudiantes hacia el nivel B1 según el marco de referencia. Un enfoque contrastivo de las gramáticas checa y española será tratado con la profesora checa, la parte práctica de la lengua se desarrollará con el profesor nativo. Así, mientras que con Miroslava Aurová se tratarán aspectos gramaticales, con Ana García Calvo se desarrollarán principalmente aspectos prácticos: las destrezas productivas, expresión e interacción oral (el elemento comunicativo y conversacional de la lengua), la expresión e interacción escrita; las destrezas receptivas (comprensión auditiva y lectiva), y la adquisición de vocabulario. En el desarrollo de las clases se seguirá el manual *Gente 2* citado en la bibliografía, aunque los profesores utilizarán otros materiales cuando lo consideren necesario. El contenido del libro *Gente2* sirve como punto de referencia para la evaluación.

POŽADAVKY A HODNOCENÍ

Předmět je ukončen kombinovanou zkouškou. Pro připuštění ke zkoušce je nutné splnit následující podmínky:

- účastnit se výuky (max. tři povolené absence bez omluvy) a aktivně se podílet na práci v hodinách;
- odevzdat pět písemných prací (slohy) s min. 250 slovy Aně García Calvo (ne ručně psané), v nichž bude zhodnoceno použití učiva získaného v hodinách;
- vytvořit a přednést malou prezentaci ve třídě (15-20 min.);

Zkouška se skládá z části písemné a části ústní. Písemnou tvoří didaktický test, který shrne obsah látky za semestr u obou vyučujících:

písemná část	• sloh na některé z témat probíraných v hodině • gramaticko-lexikální test • porozumění textu • selektivní a globální poslech
ústní část zkoušky	• ústní expozé založené na porozumění textu • ústní interakce – dialog podle zadání

- Test je třeba složit se 70% úspěšností ve všech čtyřech částech.
- **Globální chyby a chyby pod úroveň** jsou **nepřípustné**, zejména co se týče fonetiky a morfologických chyb u sloves (minulé časy, budoucí čas, kondicionál, gerundium, subjuntiv přítomný).

REQUISITOS Y EVALUACIÓN

El curso acaba con un examen combinado. Para poder presentarse al examen es necesario cumplir estas condiciones:

- asistir regularmente a clase de una manera participativa (con un mínimo de tres faltas sin justificar);
- entregar cinco redacciones de al menos 250 palabras a Ana García Calvo (no escritas a mano) en las que se valorará la inclusión de lo aprendido en las clases;
- hacer una pequeña presentación oral en clase de 15 – 20 min.

El examen consiste en dos partes: escrita y oral. La parte escrita consta de un test didáctico global sobre el contenido aprendido en clase con los dos docentes:

parte escrita	• redacción sobre uno de los temas tratados en la clase • test de gramática y léxico • comprensión lectiva • comprensión auditiva selectiva y global
parte oral	• exposición oral basada en la comprensión del texto • interacción oral – diálogo según instrucciones

- Hay que aprobar el test con una efectividad de 70% en todas sus cuatro partes.
- **No se admiten errores globales ni errores inferiores al nivel**, especialmente en lo que refiere a la fonética y a la morfología verbal (tiempos pasados, futuro, condicional, gerundio, subjuntivo de presente).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

Králová, Jana et al., *¿Fiesta!* 1, 2 (Plzeň: Fraus, 2000).
Castro F. y S. Rosa, *Nuevo Ven* 1, 2 (Madrid: Edelsa, 1994).
Cerroloza, M. et al., *Planet@ E/LE* 2 (Madrid: Edelsa 1999).
Equipo Avance, *Avance nivel inicial e intermedio* (Madrid: SGEL 1989).
Equipo Prisma, *Prisma Continúa A2* (Madrid: Edinumen, 2004).
Martín, Ernesto y Neus Sans, *Gente* 1 y 2 (Barcelona: Difusión, 1998).
Sanz Sánchez, Begoña, *Sueña* 2 (Madrid: Anaya, 2003).